

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
Fax in U.S.A.: (1-305) 675 7743

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-025903- -00003-0000

Fecha: 2011-06-20 16:06:59 Dep: 2020 DIR.NUEVASCR
Ira 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 13

Referencia : Expediente No. 11.025.903
Asunto : Solicitud de patente para **TRANSFERASA GLUCURONILO Y UN POLINUCLEOTIDO QUE CODIFICA EL MISMO**
Solicitante : **SUNTORY HOLDINGS LIMITED**
Clase : A01H 005/000, C12N 001/021, C12N 009/010, C12N 015/009
Fecha de Solicitud : 03 de marzo de 2011

CONTESTACION OFICIO No. 7024

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **SUNTORY HOLDINGS LIMITED**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **7024** notificado por fijación en lista el 29 de abril de 2011, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Poder otorgado por la sociedad **SUNTORY HOLDINGS LIMITED**, junto con el respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original, el cual fue debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.1. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los dos (2) inventores en favor de la sociedad **SUNTORY HOLDINGS LIMITED**.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,


LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555


COLO-17511-841-002-6
SDC\SCT\ID-194791\WPC17511
No. M-2011-194791\SDC

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

181

aa FP2008-041: CO: 06

(G10-0070 CO)

個別委任状

11-00805

PODER ESPECIAL

SPECIFIC POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

SUNTORY HOLDINGS LIMITED

domiciliado (s) en/of 1-40, Dohimahanma 2-chome, kita-ku, Osaka-shi, Osaka 5308203, Japan

por el presente ratificamos la solicitud de patente No. _____ presentada por Luz Clemencia de Páez ante la División de Nuevas Creaciones de la Superintendencia de Industria y Comercio de Bogotá Colombia el _____, y por el presente nombramos a Luz Clemencia de Páez TPA. 23.555, Nidia Osorio TPA. 73.366, Oscar Correa TPA. 71.027 y Edna Sarmiento TPA. 65.794, domiciliados en la Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, como nuestros apoderados, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, para continuar con el trámite de este asunto hasta su culminación, incluyendo la facultad de presentar y llevar hasta su culminación una acción de nulidad contra la decisión que ponga fin al trámite administrativo de la solicitud de patente.

Los apoderados quedan facultados para sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

We hereby ratify the patent application No. 11.025.903 filed by Luz Clemencia de Páez at the Patent Office in Bogotá, Colombia on March 3, 2011, and do hereby appoint Luz Clemencia de Páez TPA. 23.555, Nidia Osorio TPA. 73.366, Oscar Correa TPA. 71.027 and Edna Sarmiento TPA. 65.794, domiciled at Carrera 4a N° 72 35, Bogotá, Colombia, as our attorneys, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, to continue with the prosecution of this matter until its completion, including the power to file and prosecute until a final decision is reached in the nullity action filed against the decision finalizing the administrative proceeding of the patent application.

The attorneys may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

March 11, 2011

en/in Osaka, Japan

por/by Kazushi Takemoto, Executive General Manager

Intellectual Property Department

Firma/Signature

K. Takemoto

Registration No. 458, 2011

NOTARIAL CERTIFICATE

I, the undersigned Notary, do hereby certify that Kenichi MARUYAMA, an agent of Kazushi TAKEMOTO, Executive General Manager, Intellectual Property Department of SUNTORY HOLDINGS LIMITED who has been authorized to sign the attached document has stated in my very presence that said Kazushi TAKEMOTO acknowledged himself to have signed the attached document, and that his signature is true and genuine

Dated: on this 25th day of March, 2011.




TADAHIKO MITSUDA
NOTARY

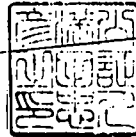
平成 23 年 登簿 第

認

458 号

証

嘱託人サントリーホールディングス株式会社知的財産部部長竹本一志の代理人丸山賢一は、本公証人に対し、嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。

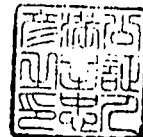


よって、これを認証する。

平成 23 年 3 月 25 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町 2 丁目 2 番 2 号
東京法務局所属

公 証 人
Notary

満田 忠夫



TADAHIKO MITSUDA

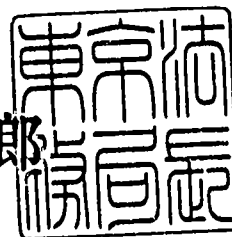
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成 23 年 3 月 25 日

東京法務局長

山 鋪 弥 一 郎



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by TADAHIKO MITSUDA
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of TADAHIKO MITSUDA, NOTARY
Certified
5. at Tokyo
6. MAR 25 2011
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 11-Nº 001544
9. Seal/stamp:
10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

Registro No. 458, 2011

CERTIFICADO NOTARIAL

Yo, el Notario signatario por la presente certifico que Kenichi MARUYAMA, un agente de Kazushi TAKEMOTO, Gerente General Ejecutivo, Departamento de Propiedad Intelectual de SUNTORY HOLDINGS LIMITED, ha sido autorizado para firmar el documento adjunto y ha declarado en mi presencia que Kazushi TAKEMOTO reconoció él mismo haber firmado el documento adjunto, y que su firma es fiel y exacta.

Fechado: en este día 25 de marzo, 2011

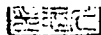
(aparece firma)

TADAHIKO MITSUDA

NOTARIO

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

平成23年登録第



458号

認

証

囑託人サントリーホールディングス株式会社知的財産部部長竹本一志の代理人丸山賢一は、本公証人に対し、囑託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。



よって、これを認証する。

平成23年 3 月 25 日、本公証人役場において

東京都千代田区内幸町2丁目2番2号

東京法務局所属

公証人

Notario

満田忠久



TADAHIKO MITSUDA

証

明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成23年3 月 25 日

東京法務局長

山舗 弥一郎



APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: JAPÓN
- Este documento público
2. ha sido firmado por TADAHIKO MITSUDA
3. actuando en calidad de Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio
4. Lleva el sello/timbre de TADAHIKO MITSUDA, NOTARIO

Certifica

5. en Tokio
6. MAR 25 2011
7. por el Ministro de Relaciones Exteriores
8. 11- No. 001544
9. Sello/timbre:
10. Firma



(Aparece firma)

Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones Exteriores

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
 Traductor / Interprete Oficial
 Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 – COLOMBIA

374

EP 2008-041-CO-00
(610-007016)

3/15/11

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

Declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

Declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos),

limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Eiichiro ONO

2- Yuko FUKUI

Of

1- c/o SUNTORY HOLDINGS LIMITED, Research
Center, 1-1-1, Wakayamadai, Shimamoto-cho,
Mishima-gun, Osaka 618-8503 Japan

2- c/o SUNTORY HOLDINGS LIMITED, Research
Center, 1-1-1, Wakayamadai, Shimamoto-cho,
Mishima-gun, Osaka 618-8503 Japan

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**GLUCURONYL TRANSFERASE AND
POLYNUCLEOTIDE ENCODING THE SAME**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor
of **SUNTORY HOLDINGS LIMITED**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciled in **1-40, Dojimahama 2-chome, Kita-ku,
Osaka-shi, Osaka 530-8203 Japan**

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 15 March 2011

en/in Osaka, Japan

por/by Eiichiro ONO

Firma/Signature

Eiichiro Ono

Dado y firmado hoy/Given and signed this 9 March 2011

en/in Osaka, Japan

por/by Yuko FUKUI

Firma/Signature

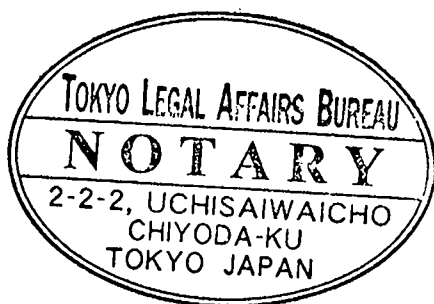
Yuko Fukui

Registration No. 460, , 2011

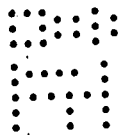
NOTARIAL CERTIFICATE

I, the undersigned Notary, do hereby certify that Kenichi MARUYAMA, an agent of Eiichiro ONO and Yuko FUKUI who have been authorized to sign the attached document has stated in my presence that Eiichiro ONO and Yuko FUKUI acknowledged themselves to have signed the attached document, and that their signatures are true and genuine.

Dated: on this 25th day of March, 2011




TADAHIKO MITSUDA
NOTARY



平成 23 年 登簿 第

480 号

認

証

嘱託人小埜栄一郎及び福井祐子代理人丸山賢一は、本公証人に対し、嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。



よって、これを認証する。

平成 23 年 3 月 25 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町 2 丁目 2 番 2 号
東京法務局所属

公 証 人
Notary

満田忠房



TADAHIKO MITSUDA

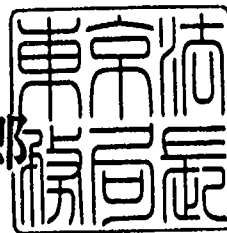
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成 23 年 3 月 25 日

東京法務局長

山舗 弥一郎



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by TADAHIKO MITSUDA
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of TADAHIKO MITSUDA, NOTARY
Certified
5. at Tokyo
6. MAR 25 2011
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 11-Nº 001543
9. Seal/stamp:
10. Signature



Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

CAVELIER
ABOGADOS
 EDIFICIO SISKI
 CARRERA 4a N° 72-35
 BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

CESIÓN	ASSIGNMENT
Yo. (nosotros) abajo firmado (s)	I (we), the undersigned
_____	1- Eiichiro ONO
_____	2- Yuko KUKUI
domiciliado en _____	de _____
_____	1 - C/O SUNTORY HOLDINGS LIMITED, Research Center, 1-1 -1, Wakayamadaï, Shimakoto-cho, Mishima-gun, Osaka 618-8503 Japón
_____	2 - C/O SUNTORY HOLDINGS LIMITED, Research Center, 1-1 -1, Wakayamadaï, Shimakoto-cho, Mishima-gun, Osaka 618-8503 Japón
declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención: _____	state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
_____	TRANSFERASA GLUCORONILO Y UN POLINUCLEÓTIDO QUE CODIFICA EL MISMO
declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación. a favor de la sociedad _____	state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of <u>SUNTORY HOLDINGS LIMITED</u>
_____	_____
constituida y existente de conformidad con las leyes de _____	a corporation constituted and existing in conformity with the laws of _____
_____	_____
domiciliada en _____	domiciled in 140, Dojimahama 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-8203 Japón
_____	_____
todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.	all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention. in the Republic of Colombia
Dado y firmado hoy/Given and signed este/this 15 marzo 211	
en/in Osaka, Japón	
por/by Eiichiro ONO	
Firma/Signature (aparece firma) Eiichiro ONO	
Dado y firmado hoy/Given and signed este/this 9 marzo 2011	
en/in Osaka, Japón	
por/by Yuko FUKUI	
Firma/Signature (aparece firma) Yuko Fukui	

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
 Traductor / Interprete Oficial
 Resol. No. 1839 Minjusticia 1991

Registro No. 460, 2011

CERTIFICADO NOTARIAL

Yo, el Notario signatario por la presente certifico que Kenichi MARUYAMA, un agente de Eiichiro ONO y Yuko FUKUI ha sido autorizado para firmar el documento adjunto y ha declarado en mi presencia que Eiichiro ONO y Yuko FUKUI reconocieron ellos mismos haber firmado el documento adjunto, y que sus firmas son fieles y exactas.

Fechado: en este día 25 de marzo, 2011

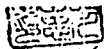


(aparece firma) _____

TADAHIKO MITSUDA
NOTARIO

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2739 Minjusticia 1991

平成23年登録第



480 号

認

証

囑託人小笠栄一郎及び福井祐子代理人丸山賢一は、本公証人に対し、囑託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。



よって、これを認証する。

平成23年 3 月 25 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町2丁目2番2号
東京法務局所属

公証人
Notario

満田忠房

TADAHIKO MITSUDA

証

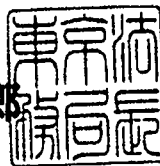
明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成23年3 月 25 日

東京法務局長

山舖 弥一郎



APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: JAPÓN
- Este documento público
2. ha sido firmado por TADAHIKO MITSUDA
3. actuando en calidad de Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio
4. Lleva el sello/timbre de TADAHIKO MITSUDA, NOTARIO

Certifica

5. en Tokio
6. MAR 25 2011
7. por el Ministro de Relaciones Exteriores
8. 11- No. 001543
9. Sello/timbre:
10. Firma



(Aparece firma)

Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones Exteriores

Sergio Cloutier Latorre Mendoza

Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2639 Minjusticia 1991